



آزمون سراسری ترجمه و مفاهیم قرآن کریم - سطح مقدماتی (کد ۱۰۰۱)

اردیبهشت ۱۳۹۰

زمان پاسخگویی: ۷۵ دقیقه

* کدام دسته از معانی به ترتیب صحیح است؟

۱ - یُقیموا، اَنْ، اُنزِلَ:

- الف - برپا دارند، این که، نازل کرد ب - برپا می‌دارند، کسی که، نازل شد
ج - برپا می‌دارند، اگر، نازل کرد د - برپا دارند، این که، نازل شد

۲ - اَتینا، تِلک، یأتی بِ:

- الف - دادیم، این، می‌آورد ب - آوردیم، آن، بیاورد
ج - برایمان بیاورید، این، بیاورد د - ما را پیروی کنید، آن، می‌آورد

۳ - سُلطان، بَسَسَ، سَفلی:

- الف - برهان، چه بد است، پست تر ب - برهان، بد است، پستی‌ها
ج - چیرگی، چه بد است، پستی‌ها د - چیرگی، بد است، پست تر

۴ - اوتوا، ماتوا، اِخوة:

- الف - دادند، مُردند، برادران ب - به آنها داده شد، مُردند، برادران
ج - به آنها داده شد، کشتند، برادری د - دادند، کشتند، برادری

۵ - مُهتَد، لَازِیْدَن، قَضَیْتُمْ:

- الف - هدایت شده، قطعاً می‌افزاییم، به جا آورید ب - راه یافته، قطعاً افزودم، به جا آورید
ج - راه یافته، قطعاً می‌افزایم، به جا آورید د - هدایت شده، قطعاً افزودیم، به جا آورید

۶ - مَصیر، صَوَّرَ، لَمْ یَرَوَا:

- الف - سرانجام، شکل‌ها، نمی‌بینند ب - راه، شکل داد، نمی‌بینند
ج - راه، شکل‌ها، ندیدند د - بازگشت، شکل داد، ندیده‌اند

۷ - لَیْقَوْم، لَنْ یَغْفِرَ، اَلَمْ یَجْعَل:

- الف - تا به پا خیزد، نیامرزد، آیا قرار نداد ب - تا به پا خیزد، هرگز نمی‌آمرزد، آیا قرار نداد
ج - تا به پا خیزد، هرگز نمی‌آمرزد، آیا قرار ندادیم د - هرگز به پا نمی‌خیزد، نیامرزد، آیا قرار نمی‌دهد

۸ - رَأَیْنَهُ، اُخْرَى، خَلَّت:

- الف - (زنان) او را دیدند، پایان، گذشت ب - او آن (زنان) را دید، پایان، گذشتند
ج - دیدیم ما (زنان) او را، دیگر، تهی شد د - (زنان) او را دیدند، دیگر، گذشت

۹ - اُمّی، لَدُن، جُنَاح:

- الف - مادرم، نزد، گناه ب - درس ناخوانده، نزدیک، طرف
ج - درس ناخوانده، نزد، گناه د - مادرم، نزدیک، بال و طرف

۱۰ - لَا يَأْسُ، وَصَيْنَا، لَا تَكُنْ:

- الف - نباید نومید شود، سفارش کردیم، نباش ب - نومید نمی‌شود، به ما سفارش کرد، نمی‌باشی
ج - نومید نمی‌شود، سفارش کردیم، نبودی د - نومید نشو، به ما سفارش کرد، نباش

* کدام ترجمه صحیح است؟

۱۱ - وَ مَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ:

- الف - و هیچ خدایی جز خدای یگانه نیست ب - و نیست خدایی جز خدای یگانه
ج - و چه خدایی جز خدای یگانه وجود دارد؟ د - و خدایی نیست جز خدای یگانه

۱۲ - بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ:

- الف - قطعاً تکذیب کردند زمانی که حق به سوی آنها آمد ب - بلکه حق را تکذیب کردند زمانی که به سوی آنها آمد
ج - بلکه حق را تکذیب کردید زمانی که به سوی شما آمد د - قطعاً تکذیب شدند زمانی که حق برای آنها آمد

۱۳ - فَرِيقًا هَدَىٰ وَ فَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ:

- الف - برای ایشان هدایت و گمراهی تفاوتی ندارد. ب - گروهی را هدایت نمود و گروهی سزاوار گمراهی بودند
ج - گروهی گمراه شدند و گروهی سزاوار هدایت بودند د - آن دو گروه برخی سزاوار هدایت و برخی سزاوار گمراهی‌اند.

۱۴ - قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ:

- الف - گفتند اگر خداوند ما را هدایت می‌کرد، قطعاً ما شما را هدایت می‌کردیم
ب - گفتند چرا خداوند ما را هدایت نکرد که شما را هدایت کنیم؟
ج - گفتند چرا خداوند شما را هدایت نکرد که ما را هدایت کنید؟
د - گفتند اگر خداوند شما را هدایت می‌کرد، قطعاً شما ما را هدایت می‌کردید.

۱۵ - وَ أَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا:

- الف - و گمان کردید همان طور که گمان کردند که هرگز خداوند هیچ کس را بر نمی‌انگیزد.
ب - و گمان کردند همان طور که گمان کردید که هیچ کس برای خداوند بر نمی‌خیزد.
ج - و گمان کردید همان طور که گمان کردند که هیچ کس برای خداوند بر نمی‌خیزد.
د - و گمان کردند همان طور که گمان کردید که هرگز خداوند هیچ کس را بر نمی‌انگیزد.

۱۶ - وَ قَالَ شُرَكَائُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِِنَّا تَعْبُدُونَ:

- الف - و به شریکان خود گفتند ما شما را پرستش نمی‌کردیم. ب - و شریکان آن‌ها گفتند چرا شما ما را پرستش می‌کنید.
ج - و به شریکان خود گفتند چرا ما شما را پرستش کنیم د - و شریکان آن‌ها گفتند شما ما را پرستش نمی‌کردید.

۱۷ - أَلَّذِي يَرَاكَ حِينَ تَقُومُ:

- الف - کسی که تو او را می‌بینی هنگامی که (به نماز) برمی‌خیزی ب - کسی که تو را می‌بیند هنگامی که (به نماز) برمی‌خیزی.
ج - کسی که تو او را دیدی هنگامی که (به نماز) برخاست. د - کسی که تو را دید هنگامی که (به نماز) برخاستی.

۱۸ - وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ:

الف - و هر پیامبری که برای ایشان آمد او را مسخره کردند ب - و هیچ پیامبری برای ایشان نیامد مگر آن که او را مسخره می کردند.
ج - و هر پیامبری که برای ایشان بیاید او را مسخره می کنند. د- و هیچ پیامبری برایتان نیامد مگر آن که او را مسخره کردید.

۱۹ - وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوْحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ:

پیش از تو هیچ پیامبری را نفرستادیم جز آن که:
الف - به او وحی می کنیم که خدایی جز من نیست، پس مرا عبادت کردند.
ب - به او وحی می کردیم که خدایی جز من نیست، پس مرا عبادت کنید.
ج - به او وحی می کردیم که خدایی جز من نیست، پس باید مرا عبادت کنند.
د- به او وحی می کنیم که خدایی جز من نیست، پس مرا عبادت کنید.

۲۰ - فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ:

الف - پس هر کس با خدای یکتا، خدای دیگری را بخواند حتماً از اهل عذاب می شود.
ب - پس با خدای یکتا، خدای دیگری را نخوان تا از اهل عذاب نباشی.
ج- پس اگر با خدای یکتا، خدای دیگری را بخوانی پس از اهل عذاب می شوی.
د- پس با خدای یکتا، خدای دیگری را نخوان که در این صورت از اهل عذاب می شوی.

* گزینه صحیح را انتخاب کنید.

۲۱ - صفت مشبهه، اسم تفضیل، صیغه مبالغه:

الف - ولیّ، دنیا، مُبِيب ب - فَخُور، أَخْسَرُونَ، حَمِيد ج - كَثِير، أَقْل، طَهُور د- رَزَاق، آخِرَ ة، كَفِيل

۲۲ - وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ... أَنْفُسَهُمْ:

الف - ظَلَمْتُمْ ب - ظَلَمْتُ ج - ظَلَمْنَا د- ظَلَمُوا

۲۳ - صیغه افعال زیر به ترتیب کدام گزینه است؟

رَأَيْتُهُمْ، سَبَقُونَا، وَجَدْنَا:

الف - مفرد متکلم، جمع غائب، جمع متکلم ب - مفرد متکلم، جمع غائب، مفرد غائب
ج - جمع غائب، جمع متکلم، مفرد غائب د- جمع غائب، جمع متکلم، جمع متکلم

۲۴ - ماضی از باب تَفَعَّلَ، ماضی استمراری، مضارع جمع غائب:

الف - تَشَابَهَ، كُنْتُ قُلْتُهُ، سَبَّكَفَرُونَ ب - تَنَزَّلَتْ، قَاتَلُوكُمْ، يَأْمُرُونَ
ج - اِتَّخَذْتُمْ، كَانَ يَظْلِمُ، تَدْعُونَ د- تَقَبَّلَهَا، كَانُوا يَقُولُونَ، يَأْتُونَ

۲۵ - وَمَنْ لَمْ ... اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُورٍ:

الف - يَكْسِبُ ب - يَعْلَمُ ج - يَهْدِي د- يَجْعَلُ

۲۶ - إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي ... وَ يُمِيتُ قَالَ أَنَا أَحِبُّي وَ ...:

الف - أُمِيتُ، يُحِيي ب - تُحِيي، نُمِيتُ
ج - يُحِيي، أُمِيتُ د- نُمِيتُ، تُحِيي

۲۷- عبارت زیر به ترتیب دارای چه صیغه‌هایی از افعال مضارع است:

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَا.

- الف - جمع غائب، مفرد مخاطب، جمع مخاطب ب
ب - مفرد غائب، غائب مؤنث، جمع مخاطب.
ج - جمع غائب، غائب مؤنث، جمع غائب د - مفرد غائب، مفرد مخاطب، جمع غائب.

۲۸- فعل‌های مضارع عبارت «الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا» به ترتیب کدام است؟

- الف - مجرد، تفعّل، مجرد، استفعال ب
ب - مجرد، تفعیل، افعال، استفعال
ج - افعال، تفعّل، افعال، استفعال د - مجرد، تفعیل، مجرد، افتعال

۲۹- کدام گزینه دارای فعل امر بیشتری است؟

- الف - وَ قُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ. ب - يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَ كُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.
ج - قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ. د - كُلُوا وَ تَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُمْ مُجْرِمُونَ.

۳۰- کدام عبارت دارای دو فعل مضارع مجهول است؟

- الف - فِي بُيُوتِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَرْفَعَهُمْ وَ يَذَّكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ ب
ب - فَتَقَبَّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَ لَمْ يَنْتَقِبْ مِنَ الْآخَرِ.
ج - أَيْبُرِّكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَ هُمْ يُخْلَقُونَ د - هر سه صحیح است.

* لطفاً به سؤالات تشریحی پشت برگه پاسخنامه نیز جواب دهید



سؤالات تشریحی آزمون سراسری ترجمه و مفاهیم قرآن کریم - مقدماتی (کد ۱۰۰۱)

اردیبهشت ۱۳۹۰

* آیات قرآنی زیر را ترجمه کنید.

۱ - أَلِلَّهِ مَعَ اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ

۲ - فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيَّاحِ

۳ - وَمَا مَعَ النَّاسِ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا

۴ - مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ عَبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ

۵ - أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ * لِيَوْمٍ عَظِيمٍ * يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ

۶ - وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسَأُكُمْ كَمَا نَسَيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَأْوَأُكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَاصِرِينَ

۷ - يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

۸ - وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا

۹ - فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

۱۰ - لِحَسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكَوَأَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ